

MIHAELA MUNTEANU SISERMAN

Carmen Dărăbuș, *Literature, Ethnic Groups and Historical-Cultural Context. Case Studies (Literatură, grupuri etnice și context cultural-istoric. Studii de caz)*, Berlin: Lambert Academic Publishing (LAP), 220 p.

Literatura în contexte vii

Cartea colegei noastre, reputat critic al fenomenului literar universal, cu predilecție studiat și interpretat într-o viziune a studiilor comparatiste, propune cititorului, atât celui avizat, cât și celui care se inițiază în deciptarea literaturii, o tematică ce se înscrie în preocupările autoarei: includerea studiului literaturii într-un context mai larg, așa cum și presupune un demers comparatist, indiferent de orientarea de studiu căreia i se raliază – franceză, anglo-saxonă sau americană: „At its modern beginnings, the Romanian approaches adopted in the comparative literature were situated at the junction between positivism, promoted by the French Comparatist school with the Scientism promoted by the American Comparativism (Dărăbuș 2021: 3). Literatura nu mai poate fi privită din perspectivă strict filologică, pentru că ea este produsul unui context foarte bogat articulat, estetic, filosofic, social, antropologic, chiar ideologic ori religios etc.

Cele două capitole grupează, tematic, eseuri cu conținut mai curând aplicat, având un suport teoretic clar identificabil. Primul, *Socio-Cultural Impacts (Impacturi socio-culturale)*, alcătuieste o perspectivă a studiilor comparatiste românești în context universal, în contextul traducerilor și al multiculturalismului normativ: „Research Methods in Comparative Literature in Romania”, „Translations and World Literature”, „Putting Religion into Praxis; Ecumenical Vision in Romanian Literature”, „Heterotopias”, „Normative Multiculturalism”, „Between Cultural Worlds”, „Romanian Feminism – Past and Present”, „Social Interactions at the Border” și „Shoals (I) - The Construction of Identity through Language”. Această primă parte se ocupă în special de intersecțiile cercetării comparatiste. Utopii și distopii, limitele și avantajele multiculturalismului normativ, pendularea între spații culturale (fie a personajelor, fie a cercetării), de asemenea o amplă lucrare privitoare la zorii feminismului în spațiul românesc până în perioada contemporană, mișcare corectivă la nivelul mentalităților absolut necesară, cu victorii și eșecuri succesive, într-o zonă aflată în vecinătatea Levantului.

Al doilea capitol, *In Europe through the Balkans (În Europa prin Balcani)*, are în vedere legătura dintre Balcani și Europa la nivelul unor viziuni beletristice, în care călătoria joacă un rol esențial, de la Georg Captivus Septemcastrensis și Mihail Sadoveanu la Miroslav Krleža, Crnjanski, Milorad Pavić, Meša Selimović („In the Ottoman World”, „Travel and Knowledge”, „Utopias and Dystopias”, „Women in Migration”, „Names and Destinies – Two Approaches”, „Identities in the Balkans”, „Revolution and Female Characters”, „Victorian Era and Female

Characters” și „Shoals (II) - Faces of Persecution and Salvation”). Ambele capitole se încheie cu câte un studiu privind tribulațiile identității evreiești în vremuri de criză (Nicolae Steinhardt și Aharon Appelfeldt). În fond, așa cum se arată și în *Conclusions/Concluzii*, această interdisciplinaritate e o formă de sincretism estetic la scară mare: „Art, science and philosophy must participate in a team for a vision as well as more complex existence. This hybridization, this form of syncretism, meanwhile, seems to best represent the variety of the contemporary world” (Dărăbuș 2021: 195).

Spațiile culturale, în ciuda eterogenității lor geopolitice, sunt mai blânde și nu de puține ori stimulative în momentele de întâlnire.

